

PR6040-10 / PR6040-16



117925 - 117926

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2022-09-15

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	7
1.4	Oneigenlijk gebruik	7
2	Algemeen	8
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	8
2.2	Auteursrecht	8
2.3	Conformiteitsverklaring	8
3	Transport, verpakking en opslag	9
3.1	Transportinspectie	9
3.2	Verpakking	9
3.3	Opslag	9
4	Technische Gegevens	10
4.1	Technische Gegevens	10
4.2	Functies van het apparaat	13
4.3	Onderdelenoverzicht	14
5	Installatieinstructie	15
5.1	Uitpakken en plaatsing	15
5.2	Elektrische aansluiting	18
5.3	Wateraansluiting	19
6	Gebruiksaanwijzing	20
6.1	Bediening	23
7	Reiniging en onderhoud	28
7.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen	28
7.2	Reiniging	28
7.3	Onderhoud	31
8	Verwijdering	32



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.

- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

Bedienend personeel

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

Waarschuwingstekens op het apparaat



GEVAARLIJKE SPANNING

Gevaarlijke spanning binnenin. Aanraking leidt tot elektrische schokken of brandwonden. Alvorens onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uit te voeren, moet het systeem uitgeschakeld en vergrendeld worden.

Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig letsel veroorzaken.



VERBRANDINGSGEVAAR!

Dit symbool geeft situaties aan waarin men moet oppassen dat men tijdens het gebruik geen hete buitenoppervlakken van de oven aanraakt.

Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig letsel veroorzaken.



VERBRANDINGSGEVAAR - heet water en stoom!

Dit symbool geeft situaties aan waarin men moet oppassen om niet in aanraking te komen met heet water op oppervlakken en stoom die tijdens de werking van de oven kan ontstaan.

Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig letsel veroorzaken.



VERBRANDINGSGEVAAR - hete stoom!

Dit symbool geeft situaties aan waarin personen voorzichtig moeten zijn om niet in aanraking te komen met hete stoom die tijdens de werking van de oven kan ontsnappen.

Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig letsel veroorzaken.



VERBRANDINGSGEVAAR - de bediening van de hete platen met producten!

Dit symbool geeft situaties aan waarin men voorzichtig moet zijn bij het hanteren van hete platen met hete producten en vloeistoffen die tijdens het laden of lossen op iemand kunnen vallen of morsen. De sticker maakt deel uit van de leveringsomvang van het apparaat en moet op een hoogte van 1,6 m boven het installatie-oppervlak worden aangebracht.

Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig letsel veroorzaken.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Versnelt het rijproces van verse en diepgevroren bakwaren.

1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Bewerking van ongeschikte voedingsmiddelen
- Het verwarmen van ruimtes
- Het drogen van kleding
- De opslag van ontvlambare objecten
- Verwarmen van brandbare, schadelijk voor de gezondheid, gemakkelijk verdampende of soortgelijke vloeistoffen en materialen.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

NL

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Versie / eigenschappen

- Serie: PR
- Apparaataansluiting: stekkerklaar
- Stoomgenerator: externe Steam-Box
- Tijdsinstelling:
 - 1 tot 999 minuten
 - continue werking
- Automatische koeling
- Binnenverlichting: LED
- Besturing: elektronisch
- Bediening: manueel
- Display:
 - luchtvochtigheid
 - temperatuur
 - tijd
- Controlelampjes:
 - Aan/uit
 - opwarmen
 - luchtvochtigheid
- Eigenschappen: innovatieve luchtcirculatietechnologie
- Inclusief: Watertoevoerslang
- Belangrijke aanwijzing: Voor waterdrukken van 35 mbar en meer is een drukregelaar nodig

Recht op technische veranderingen voorbehouden!

Naam:	Rijskast PR6040-10
Art. nr.:	117925
Materiaal:	roestvrij edelstaal
Materiaal binnenruimte:	roestvrij edelstaal
Geleiderformaat (b x h) w mm:	600 x 400
Aantal inschuifelementen:	10
Afstand tussen geleiderparen in mm:	70
Temperatuurbereik tot °C:	50
Temperatuurregulator iedere °C:	1
Verwarmingsvermogen in kW:	1,2
Vermogen van de stoomgenerator in kW:	1,2
Luchtvochtigheid van - tot in %:	10 - 95
Automatische luchtvochtigheidscontrole tot, in %	99
Tijdsinstelling van – tot in min.:	1 - 999
Wateraansluiting:	R 3/4"
Watertoevoertemperatuur van – tot in °C:	10 - 40
Zwenkwielen:	2 wielen, 2 zwenkwielen met remmen
Diameter wielen in mm:	80
Aansluitingswaarde:	2,5 kW 230 V 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	980 x 850 x 630
Gewicht in kg:	81,0

Naam:	Rijkskast PR6040-16
Art. nr.:	117926
Materiaal:	roestvrij edelstaal
Materiaal binnenruimte:	roestvrij edelstaal
Geleiderformaat (b x h) w mm:	600 x 400
Aantal inschuifelementen:	16
Afstand tussen geleiderparen in mm:	70
Temperatuurbereik tot °C:	50
Temperatuurregulator iedere °C:	1
Verwarmingsvermogen in kW:	1,2
Vermogen van de stoomgenerator in kW:	1,2
Luchtvochtigheid van - tot in %:	10 - 95
Automatische luchtvochtigheidscontrole tot, in %	99
Tijdsinstelling van – tot in min.:	1 - 999
Wateraansluiting:	R 3/4"
Watertoevoertemperatuur van – tot in °C:	10 - 40
Zwenkwielen:	2 wielen, 2 zwenkwielen met remmen
Diameter wielen in mm:	80
Aansluitingswaarde:	2,5 kW 230 V 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	980 x 850 x 830
Gewicht in kg:	95,0

Beschrijving van etiketten op apparaten

Op de achterwand van de rijskast is een etiket aangebracht met belangrijke informatie over het apparaat en de aansluitingen, en over de gevaarlijke zones, zoals op de volgende afbeelding te zien is.

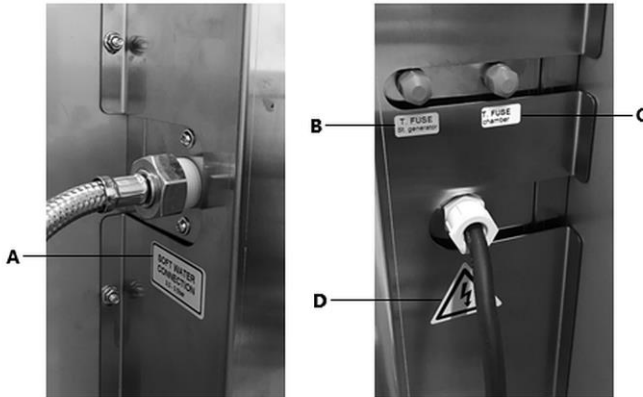


Fig. 1

NL

A		Wateraansluiting	B	T. FUSE St. generator	Beveiliging van de stoomgenerator
C	T. FUSE chamber	Beveiliging van de bakkamer	D		Hoogspanning

4.2 Functies van het apparaat

De rijskast is ontworpen om het rijsproces van bakkerswaren te versnellen.

De temperatuur, de luchtvochtigheid en de tijd kunnen elektronisch worden ingesteld voor het rijsproces. Het ideale klimaat voor het deeg wordt in de eerste plaats geschapen door het gebruik van een innoverende luchtcirculatietechniek en de toevoer van buitenlucht.

4.3 Onderdelenoverzicht

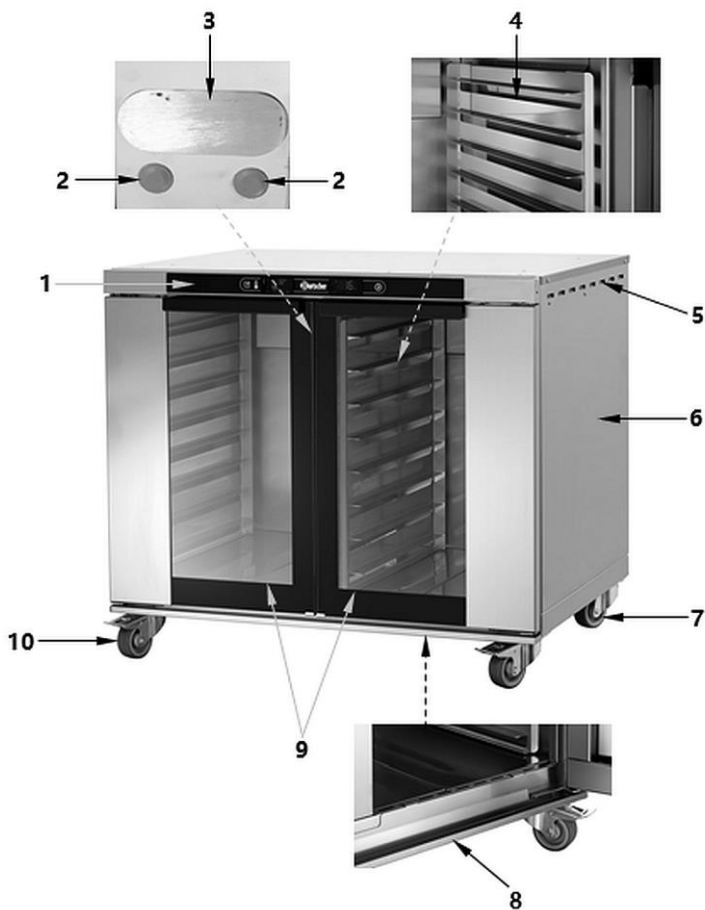


Fig. 2

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Bedieningspaneel | 2. Rubberen stootrand deurslot |
| 3. Magneet van deurslot | 4. Geleiders |
| 5. Ventilatie-openingen | 6. Behuizing |
| 7. Zwenkwielen zonder rem (2x) | 8. Condensopvangbak |
| 9. Deuren van het apparaat (2x) | 10. Zwenkwielen met rem (2x) |

5 Installatieinstructie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

AANWIJZING!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die kan worden toegeschreven aan het niet naleven van de aanwijzingen of onjuiste installatie.

5.1 Uitpakken en plaatsing

Plaats van installatie

NL

- Het apparaat is ontworpen om in gesloten ruimtes te werken en kan niet buiten worden gebruikt of worden blootgesteld aan slechte weersomstandigheden.
- Het apparaat mag alleen in een goed geventileerde ruimte worden gebruikt om overmatige opeenhoping van schadelijke stoffen in de lucht te voorkomen.
- Om de hete dampen en geuren die uit de kookkast ontsnappen af te voeren, moet boven het apparaat een industriële afzuigkap (of een ander systeem dat voldoende afvoer van de dampen garandeert) worden geïnstalleerd.
- Vanwege de brandveiligheid moet een brandblusser in de buurt van het apparaat geïnstalleerd worden.
- Wij raden aan een brandalarm in de buurt van de oven te installeren.
- De vloer onder het apparaat moet het gewicht van het apparaat met maximale belasting kunnen dragen.
- Het apparaat op een rechte, stabiele, droge en water- en hittebestendige ondergrond plaatsen.
- De plaats moet makkelijk bereikbaar zijn en voldoende ruim om het apparaat vrij te kunnen bedienen.
- De ruimte waarin de apparatuur zal worden geïnstalleerd, moet worden voorbereid volgens de aanwijzingen van de fabrikant. De eindklant moet zorgen voor:
 - een plaats met voldoende minimumafstand van muren en plafond

- een elektrische aansluiting met de nodige zekeringen en een hoofdschakelaar in de buurt
- aansluiting op het potentiaalvereffeningssysteem - afzonderlijke aardingskabel
- aansluiting op koudwatervoorziening met onthardingssysteem met klep en leidingdruk van 2,5 - 3,5 bar
- condensafvoer naar de afvoer met sifon
- ventilatiesysteem en dampafzuiger (condensatiekap) boven het apparaat.

Uitpakken

- Het apparaat moet op een eigen houten pallet worden vervoerd naar de plaats van opstelling.
- Het vervoer moet gebeuren met een pallettruck of vorkheftruck, waarbij alle voorzorgsmaatregelen genomen moeten worden om te voorkomen dat het apparaat omvalt. Ook aan het einde van zijn levensduur moet het apparaat op een pallet vervoerd worden en met uiterste voorzichtigheid behandeld worden om het risico van omvallen te vermijden.
- Verwijder de externe verpakking (houten kist en / of karton) en voer deze af in overeenstemming met de geldende voorschriften in het land van installatie.



VOORZICHTIG!

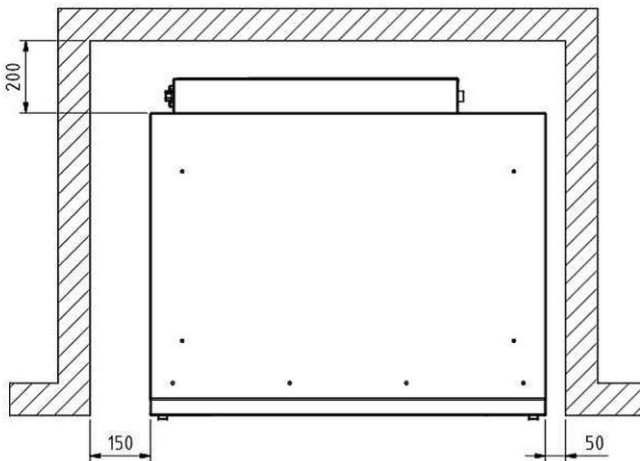
Verstikkingsgevaar!

Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

- Controleer of het apparaat intact is.
- Controleer voordat u het apparaat plaatst de afmetingen en de exacte positie van de aansluitingen voor elektriciteit, waterafvoer en rookafvoer.
- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- De accessoires, al het informatiemateriaal en plastic zakken uit het apparaat halen.
- Controleer of de ventilatieopeningen en de afzuigkap op geen enkele manier zijn geblokkeerd.

Installatie

- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat nooit direct naast muren, scheidingswanden, keukenmeubelen of andere coatings van brandbare materialen. De toepasselijke brandvoorschriften moeten nauwgezet worden nageleefd.
- Muren en voorwerpen in de buurt van het apparaat moeten van onbrandbare materialen gemaakt zijn (bijv. keramische tegels, stalen pallets) of bekleed zijn met onbrandbaar thermisch isolatiemateriaal.
- Als de gespecificeerde minimale afstand niet kan worden aangehouden, moeten geschikte beschermende maatregelen worden genomen (bijv. folie van hittebestendig materiaal) om ervoor te zorgen dat de wandtemperatuur binnen een veilig bereik (tot 60 ° C) wordt gehouden.
- Er moeten minimumafstanden worden aangehouden tot muren en brandbare voorwerpen, zoals aangegeven in de volgende figuur.



NL

Afb. 3

- Het apparaat moet horizontaal geplaatst worden, stel de hoogte van de zwenkwielen in door ze vast of los te schroeven.

OPGELET!

Hoogteverschillen of een bepaalde helling kunnen de functionaliteit van het apparaat nadelig beïnvloeden.

- Zet de voorste zwenkwielen met de parkeerrem vast wanneer het apparaat zich op de gewenste plaats bevindt.


5.2 Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING !

De elektrische aansluiting van het apparaat mag alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Tijdens de installatiewerkzaamheden moeten de veiligheidsvoorschriften voor de werking van dergelijke apparatuur en de nationale voorschriften in acht genomen worden.

TIP!

Raadpleeg het bijgevoegde bedradingschema voor details.

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Het apparaat is voorzien van een aansluitsnoer H05 RN-F5 G 2,5 mm² en een netstekker.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Het apparaat moet geaard zijn volgens de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparatuur.
- De potentiaalvereffening wordt uitgevoerd bij de schroef met het symbool , dat zich onder de wartel voor de elektrische aansluiting aan de achterkant van het apparaat bevindt.

5.3 Wateraansluiting

1. Zorg ervoor dat de drinkwateraansluiting zich dicht bij het apparaat bevindt.
2. Voordat u het apparaat aansluit, moet u voldoende water aftappen om eventuele resterende stoffen in de leidingen te verwijderen zodat ze niet in de magneetkleppen terechtkomen.
3. Om de watertoevoeraansluiting tot stand te brengen, moet rekening gehouden worden met de volgende gegevens:
 - De watertoevoeraansluiting bevindt zich aan de achterkant van het apparaat, aan de linkerkant. De verbinding met de afsluiter van het distributienetwerk kan gemaakt worden met de bijgeleverde flexibele buis of met een $\frac{3}{4}$ " buis met schroefdraad. De verbinding moet zo gemaakt zijn dat ze niet verwijderd kan worden in geval van drukoverbelasting.
 - Voordat u de watertoevoerslang op het apparaat aansluit, moet er een drukregelaar op de oven worden geïnstalleerd en ingesteld op 2,5 - 3,5 bar (50 kPa - 200 kPa).
 - Er moet een filter geïnstalleerd worden voordat het water in het apparaat komt.
 - De watertoevoer ter plaatse moet voorzien zijn van een afsluitklep waarmee de watertoevoer naar het apparaat afgesloten kan worden.
 - Controleer de hardheid van het water ter plaatse of vraag het aan uw plaatselijke waterleidingbedrijf.

OPGELET!

Voor een goede werking moet het toestel voorzien worden van drinkwater, om kalkaanslag in de inspuitleidingen, de binnenkamer en de stoomgenerator te voorkomen.

Als de hardheid van het water hoger is dan 3° dH (op de Duitse schaal), moet bij de inlaat een waterontharder op het apparaat worden aangesloten.

6 Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsaanwijzingen voor de gebruiker

WAARSCHUWING !

Alle personen die het apparaat bedienen moeten goed opgeleid en getraind zijn door bevoegd personeel en moeten de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de handleiding begrijpen, respecteren en opvolgen.

De volgende veiligheidsvoorschriften en voorzorgsmaatregelen moeten in acht genomen worden bij het gebruik van het apparaat:

- Rijskasten zijn alleen bestemd voor de verwerking van levensmiddelen (brood, gebak) die voldoen aan de geldende levensmiddelenvoorschriften.
- Gebruik de rijskast nooit voor andere producten of materialen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Gebruik de rijskast nooit om vluchtige of ontvlambare materialen en vloeistoffen (alcohol, verdunners, enz.) te verwerken, want dat kan brand of een explosie veroorzaken!
- Onbevoegden mogen het apparaat niet bedienen.
- Gebruik beschermende handschoenen bij het plaatsen en uitnemen van producten in de rijskast.
- Alvorens het apparaat in gebruik te nemen en te bedienen, moet u zich ervan vergewissen dat:
 - alle veiligheidsvoorzieningen van het toestel op hun plaats zijn;
 - geen enkel deel van het apparaat beschadigd is;
 - alle voorwerpen die zich niet in of op het apparaat mogen bevinden, verwijderd zijn;
 - de watertoevoerleiding open is;
 - de waterklep open staat;
 - er is een waterafvoer in de thermische behandelingskamer.
- Het apparaat mag pas in gebruik genomen worden nadat de technische staat ervan gecontroleerd is, met inachtneming van de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.
- Alle defecten of storingen die de veiligheid van het apparaat kunnen aantasten, moeten onmiddellijk door bevoegd personeel of service worden verholpen!
- Voortdurende voorzichtigheid is geboden bij het in- en uitladen van het apparaat. Hete producten kunnen uit de containers vallen en de bediener verbranden. Zet nooit vloeibare producten op hoger geplaatste platen, want die

kunnen overlopen. Platen met vloeibare producten mogen niet hoger geplaatst worden dan op borsthoogte van de bediener.

Aan het einde van de werkdag:

- alle producten uit het apparaat halen,
 - reinig de binnenkant en de buitenkant van het apparaat,
 - de waterklep sluiten,
 - de stroomtoevoer loskoppelen,
 - de waterkraan sluiten.
- Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoert.
 - Onderhoud, service en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften.
 - Gebruik nooit waterslangen, hogedrukreinigers, stoomreinigers of soortgelijke apparaten om het apparaat schoon te maken.
 - Na onderhoud of reparatie van het apparaat, is het noodzakelijk alle bovenstaande instructies op te volgen en opnieuw te controleren.



VERWITTIGING

Risico op brandwonden!

Tijdens gebruik worden de behuizing en het deur van het apparaat erg heet en blijven ze na het uitschakelen nog enige tijd heet.

Raak het apparaat nooit aan tijdens het gebruik en direct na het uitschakelen. Gebruik de daarvoor bestemde bedieningselementen.

Bakplaten worden erg heet tijdens het werk.

Gebruik beschermende handschoenen of een keukendoek bij het plaatsen of uitnemen van bakplaten in/uit het binnenkamer.

Algemene beschrijving van de apparaten

De rijskasten kunnen gebruikt worden als basis voor de ovens in verschillende versies of kunnen apart geïnstalleerd worden.

Er zijn twee maten rijskasten verkrijgbaar:

Rijskast PR6040-10 - met 10 paar sledes voor bakplaten van 600 x 400 mm

Rijskast PR6040-16 - met 16 paar sledes voor bakplaten van 600 x 400 mm

Het rijproces

Het apparaat wordt gebruikt voor het fermenteren van bakkerswaren. Rijen is een technisch proces dat in de bakkerij-industrie gebruikt wordt. Om een goede rijkskwaliteit te bereiken, moet aan bepaalde voorwaarden voldaan zijn: temperatuur, vochtigheid, tijd en luchtstroom.

Temperatuur

De lucht wordt verwarmd door elektrische verwarmingselementen onderin de rijskamer. De verwarming wordt automatisch geregeld door elektronica en een temperatuursensor in de rijskamer.

De temperatuur kan ingesteld worden met een digitale temperatuur- en vochtigheidsregelaar tot 50%, in stappen van 0,1 °C.

Vochtigheid

Het is belangrijk dat de bakwaren gelijkmatig worden gerezen, want dat heeft een directe invloed op de rijkskwaliteit. De vochtigheid wordt opgewekt door een externe stoomgenerator (Steam-Box), die buiten de rijskamer op de achterwand van het apparaat is aangebracht. Hij heeft zijn eigen verwarmingselementen en watervoorziening. Wanneer hij warm genoeg is, begint hij stoom te produceren. De stoom wordt dan in de rijskamer gebracht om het voedsel gelijkmatig te bevochtigen zonder de energie van de rijskamer te verbruiken. De gebruiker kan de luchtvochtigheid met een digitale regelaar instellen tussen 10 en 95 % .

Tijd

De gebruiker kan ook de tijd instellen, vrij van 1 tot 999 minuten, met de digitale timer op het bedieningspaneel.

6.1 Bediening

Het apparaat klaarmaken

1. Reinig voor gebruik de binnen- en buitenkant van het apparaat en de accessoires volgens de instructies in "Reiniging".
2. Sluit het apparaat aan op een geschikt enkelvoudig stopcontact.
3. Start het apparaat en stel de gewenste waarden voor temperatuur, vochtigheid en tijd in, volgens de aanwijzingen in de volgende hoofdstukken.

Besturingselementen/ indicatielampje



Afb. 4: Bedieningspaneel



Afb. 5: Digitale temperatuur- en vochtigheidsregulator

- 1. Het apparaat doet het niet**
- 2. LED-indicator voor de verwarming van de rijskamer**
Brandt wanneer de verwarming aan is.
- 3. LED-indicator water toevoegen**
Licht op en geeft een pieptoon wanneer de stoomgenerator met water gevuld is.
- 4. LED-indicator stoom**
Wanneer de LED-indicator oplicht, betekent dit dat het bevochtigingssysteem ingeschakeld is.
- 5. Aan/Uit knop**
Door op deze toets te drukken, wordt het apparaat in- of uitgeschakeld.
- 6. Knoppen voor het verlagen of verhogen van de ingestelde waarden**
Gebruik deze toetsen om de gewenste vochtigheids- of temperatuurwaarde in te stellen.
- 7. Knop SET**
Gebruik deze toetsen om de gewenste waarde te kiezen en de ingestelde waarden te bevestigen.
- 8. Vochtigheidsindicator**
Deze indicator geeft het huidige percentage vocht in de rijskamer aan.
- 9. Temperatuurdisplay**
Deze indicator geeft de huidige temperatuur in de rijskamer aan.



Afb. 6: Digitale timer

1. LED OUT1 indicator

Wanneer OUT1 brandt, betekent dit dat alle functies (timer en verwarmers) ingeschakeld zijn.

Wanneer OUT1 piept of niet verlicht is, betekent dit dat alle functies gestopt zijn.

3. Aan/Uit knop

Door op deze toets te drukken, wordt de timer in- of uitgeschakeld.

5. Minutenindicator

Deze indicator geeft de resterende tijd van het rijsp proces aan.

2. Knop SET

Gebruik deze toetsen om de gewenste waarde te kiezen en de ingestelde waarden te bevestigen.

4. Knoppen voor het verlagen of verhogen van de ingestelde waarden

Gebruik deze toetsen om de gewenste duur van het rijsp proces in te stellen.

Inschakelen van het apparaat

1. Schakel het apparaat in door de aan/uit-knop van de linker bediening van het bedieningspaneel ingedrukt te houden.
2. Stel de gewenste temperatuur en vochtigheid in op de linker regelaar en de rijstijd op de rechter regelaar. Let op de tips in de volgende hoofdstukken:

Instellen van de temperatuur en de vochtigheid in de rijstkamer

1. Om de temperatuur of de vochtigheid in te stellen, houdt u de SET-toets van de temperatuur- en vochtigheidsregelaar 2 seconden ingedrukt.

Na wyświetlaczu pojawi się UNL.

2. Druk nogmaals op de SET toets en kies de temperatuur of de vochtigheid met de omhoog of omlaag toetsen.
3. Druk op de SET-toets om de keuze te bevestigen.
4. Stel de gewenste temperatuur- of vochtigheidswaarde in met de toetsen omhoog of omlaag.
5. Bevestig de ingestelde temperatuur- of vochtigheidswaarde met de SET-toets.
6. Druk vervolgens op de Aan/Uit-toets of wacht tot de regelaar terugkeert naar het hoofdscherm.

NL

Instellen van de tijd voor het rijsp proces

De temperatuur- en vochtigheidsregelaar moeten ingeschakeld zijn voordat u de tijd instelt.

1. Stel de tijd pas in als de ingestelde temperatuur bereikt is en de gewenste bakwaren in het toestel zitten.
2. Om de tijd in te stellen, houdt u de SET-toets 2 seconden ingedrukt.

Na wyświetlaczu pojawi się UNL.

3. Druk nu weer op de SET-toets en gebruik de omhoog- of omlaag-toetsen om de gewenste waarde te kiezen.
4. Druk op de SET-toets om de keuze te bevestigen.

De tijd begint nu automatisch af te tellen.

Wanneer de voor het rijsp proces ingestelde tijd verstreken is, hoort u een geluidssignaal en wordt het einde van het proces aangegeven.

Laden van de rijskamer

1. Zodra de ingestelde temperatuurwaarden bereikt zijn (aangegeven op het linker display), schuift u de gewenste rauwe bakwaren op de bakplaten op de geleiders van de machine om te rijzen.
2. Sluit de deur van het apparaat.
3. Stel de tijd in die nodig is voor het rijzen.

De resterende tijd verschijnt op het betreffende display.

Wanneer de temperatuur in het apparaat daalt, schakelt de thermostaat in en verwarmt het apparaat opnieuw tot de ingestelde temperatuur, zodat de temperatuur in de rijskamer constant blijft.

4. Toezicht houden op het rijproces.
5. Nadat de ingestelde tijd verstreken is, haalt u de bakwaren uit de machine en bakt ze in de oven.

Uitschakelen van het apparaat

1. Als het apparaat niet meer in gebruik is, schakelt u het uit met de aan/uit-knop op de temperatuur- en vochtigheidsregelaar.
2. Het apparaat van het lichtnet halen (de stekker uit het stopcontact trekken!)
3. Sluit de watertoevoer af.

7 Reiniging en onderhoud

7.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.
- Voor het schoonmaken van de binnenruimte van het apparaat mogen alleen schoonmaakmiddelen gebruikt worden die goedgekeurd zijn voor gebruik in de levensmiddelensector.
Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing van de schoonmaakmiddelen om er zeker van te zijn dat ze gebruikt kunnen worden om dit apparaat schoon te maken.
- Draag altijd beschermende handschoenen bij het gebruik van schoonmaakmiddelen.

Gebruik nooit schoonmaakgereedschap of -apparatuur die het oppervlak van het apparaat of de onderdelen ervan kunnen beschadigen.

7.2 Reiniging

WAARSCHUWING !

Na dagelijks gebruik moet het apparaat afgekoeld worden tot kamertemperatuur (ca. 25°C) voordat het gereinigd wordt.

Haal het apparaat van het lichtnet.

De volgende onderdelen van het apparaat en accessoires moeten dagelijks schoongemaakt worden:

- rijskamer

Reiniging en onderhoud

- de deur van het apparaat en de deurafdichtingen
- de buitenoppervlakken van het apparaat
- bedieningspaneel
- condensaatopvangbak
- gebruikte bakplaten

Rijskamer en inschuifelementen

1. Maak de rijskamer schoon met warm water, een mild schoonmaakmiddel dat goedgekeurd is voor gebruik in de levensmiddelensector en een zachte, vochtige doek.
2. Bij het schoonmaken moet erop gelet worden dat de verwarmers en de temperatuursensoren niet beschadigd worden. Zij moeten niet schoongemaakt worden.

De inschuifelementen kunnen uitgetrokken worden om ze gemakkelijker schoon te maken. Ga als volgt te werk:

- til de inschuifelementen op en trek ze uit de gleuven,
- kantel de inschuifelementen naar het midden van de rijskamer,
- trek de inschuifelementen uit de rijskamer



Fig. 7

NL

3. Maak de inschuifelementen schoon met warm water en een zachte doek. Als het nodig is, een mild reinigingsmiddel gebruiken.

De deur van het apparaat en de deurafdichtingen

1. Maak de afdichting van de deur alleen schoon met een zachte, vochtige doek.

OPGELET!

Gebruik geen schoonmaakmiddelen om de deurafdichting te reinigen, want die kunnen het materiaal waaruit de afdichting is gemaakt, aantasten.

2. Maak de deur van het apparaat van binnen en van buiten schoon met een zachte, vochtige doek en een mild afwasmiddel.

De buitenoppervlakken van het apparaat

1. Reinig de buitenoppervlakken van de rijskast met een zachte, vochtige doek met een mild reinigingsmiddel voor het ontvetten van metalen oppervlakken.

Bedieningspaneel

Regelmatig schoonmaken van het bedieningspaneel is essentieel voor goede prestaties en een goed zicht op het scherm.

1. Maak het bedieningspaneel alleen schoon met een zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik geen **schoonmaakmiddelen** om het bedieningspaneel schoon te maken.

Condensopvangbak

De condensopvangbak bevindt zich onder de deur. Het vangt water en vuil op dat uit de kamer en de deur valt.

1. Verwijder de condensopvangbak uit het apparaat en maak hem leeg.
2. De condensopvangbak moet telkens wanneer de binnenkant van het apparaat aan het einde van de werkdag gereinigd wordt, eveneens gereinigd worden, en indien nodig ook vaker.
3. De condensopvangbak moet gereinigd worden met een vochtige doek om vuil, stof en water te verwijderen. Ervoor zorgen dat de waterafvoerkraan dicht is.
4. Droog de condensopvangbak zorgvuldig af en zet hem vast in de daarvoor bestemde gleuven onder de deur van het toestel.

Bakplaten

1. Haal de gebruikte platen uit het apparaat.
2. Maak de bakplaten regelmatig schoon volgens de aanwijzingen van de fabrikanten.

OPGELET!

Alle gereinigde onderdelen en oppervlakken met een zachte doek grondig afdrogen. De deur van het apparaat open laten staan zodat het apparaat volledig kan drogen.

7.3 Onderhoud

OPGELET!

De volgende onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd en nooit door de gebruiker van het apparaat!

Reinigen van de elektrische onderdelen van het toestel

Om de 3 - 6 maanden moet een preventieve inspectie van het apparaat en reiniging van de binnenkant van de elektrische onderdelen van het apparaat (schakelkast) worden uitgevoerd.

Het inwendige van de elektrische onderdelen van het apparaat kan kleine hoeveelheden droog meel en andere onzuiverheden bevatten, of, in extreme gevallen, vet, dat de elektrische onderdelen ernstig en permanent kan beschadigen.

Alleen een erkende elektricien mag de elektrische onderdelen van het toestel inspecteren, demonteren en reinigen, rekening houdend met het volgende:

- laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur;
- het apparaat loskoppelen van de hoofdelektriciteitsvoorziening;
- de twee schroeven van het achterste zijdeksel van het apparaat losdraaien;
- voorzichtig de metalen zijpanelen van het apparaat verwijderen en **in geen geval de elektrische onderdelen aanraken**;
- voer een visuele controle uit van de binnenkant van het elektrische gedeelte, door te zoeken naar meel, andere onzuiverheden, vet of vocht;
- een stofzuiger gebruiken om meel en andere onzuiverheden te verwijderen en stofzuig de hele ruimte grondig. **Het is noodzakelijk een stofzuiger te gebruiken met een plastic adapter aan de uiteinden van de slang. Raak de elektrische onderdelen niet aan (noch met uw handen, noch met de stofzuiger)**;
- na inspectie en reiniging, het zijdeksel onmiddellijk weer voorzichtig op zijn oorspronkelijke plaats zetten en met schroeven vastzetten.

8 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.